

คำนมัสการรอยพระพุทธรบาท*

วณฺหามิ พุทฺธํ ภาวปารติณฺณํ ติโลกเกตุํ* ติภเวกนาถํ โย โลกเสฏฺโฐ สกถํ กิเลสํ เชตฺวาน โโพเช
ติ ชนํ อนฺตํ ยํ นมฺมทาย นทียา ปฺลิวเน จ ติเร ยํ สจฺจพฺนฺชคิริเก สุมนาจลฺกฺเค ยํ ตตฺถ โยนกปฺเร มฺุโน จ
ปาหํ ตํ ปาทลฺยชนมฺหํ สิริสา นมามิ สุวณฺณมาเถ สุวณฺณปฺพพฺเต สุมนกฺกุเ โยนกปฺเร นมฺมทาย นท
ียา ปฺลยปาทวํ ฐานํ อหํ วณฺหามิ ทูโรโต อิจเจวมจฺจนฺตนมสฺสเนยฺยํ นมสฺสมาโน รตนตฺตยํ ยํ ปุญฺญา
ภิสนฺทํ วิปฺลํ อลตฺถัง ตสฺसानุภาเวน หตฺนฺตราโย อามนฺตยา มิ โว ภิกฺขเว ปฺฏิเทยามิ โว ภิกฺขเว
ขยวชฺชมา สงฺขารา อปฺปมาเทน สมฺปาเทถาติ

VANDĀMI BUDDHAṂ BHAVAPĀRATIṂṂAṂ TĪLOKAKETUṂ
TIBHAVEKANĀTHAṂ YO LOKASEṂṂHO SAKALAṂ KILESAṂ CHETVĀNA BODHESI
JANAṂ ANANTAṂ YAṂ NAMMADĀYA NADIYĀ PULINE CA TĪRE YAṂ
SACCABANDHAGIRIKE SUMANĀCALAGGE YAṂ TATTHA YONAKAPURE MUNINO
CA PĀDAṂ TAṂ PĀDALAÑJANAMAHAṂ SIRASĀ NAMĀMI SUVAṂṂAMĀLIKE
SUVAṂṂAPABBATE SUMANAKŪṂE YONAKAPURE NAMMADĀYA NADIYĀ
PAÑCAPĀDAVARAṂ ṂHĀNAṂ AHAṂ VANDĀMI DŪRATO
ICCEVAMACCANTANAMASSANEYYAṂ NAMASSAMĀNO RATANATTAYAṂ YAṂ
PUÑÑĀBHISANDAṂ VIPULAṂ ALATTHAṂ TASSĀNUBHĀVENA HATANTARĀYO
ĀMANTAYĀMI VO BHIKKHAVE PAṂIVEDAYĀMI VO BHIKKHAVE
KHAYAVAYADHAMMĀ SAṂKHĀRĀ APPAMĀDENA SAMPĀDETHĀTI.

ข้าพเจ้าขอนมัสการพระพุทธเจ้าผู้ข้ามพ้นฝั่งแห่งภพผู้เป็นธงชัยของไตรโลก ผู้เป็นนาถะ(ที่
ฝั่ง)อันเอกของไตรภพ ผู้ประเสริฐในโลก ตัดกิเลสได้สิ้นแล้ว ช่วยปลดทุกข์หาประมาณมิได้ ให้ตื่น

รอยพระบาทใดอันพระองค์ได้ทรงแสดงไว้ในหาดทรายแถบฝั่งแม่น้ำนมมทา รอยพระบาท
ใดอันพระองค์ได้ทรงแสดงไว้เหนือเขาตัจจพันธ์ แลเหนือยอดเขาสุมนา รอยพระบาทใดอัน

* แปลเป็นภาษาอังกฤษ โดย พระครูโฆสิตพุทธศาสตร์, Ph.D., อาจารย์ประจำคณะพุทธศาสตร์, มจร, ผู้ช่วยเจ้าอาวาสวัดระฆังโฆสิตาราม,
กทม.

* ตัวนี้เครื่องพิมพ์ทำเป็นภาษาบาลีไม่ได้ ใครทำได้ กรุณาช่วยด้วย จะแบ่งบุญให้ครึ่งหนึ่ง

พระองค์ได้ทรงแสดงไว้เหนือเมืองโยนก ข้าพเจ้าขอนมัสการพระพุทธรูปที่นั่นๆ ของพระมุนีด้วยเศียรเกล้า

ข้าพเจ้าขอนมัสการสถานที่ที่มีรอยพระพุทธรูปอันประเสริฐห้าสถาน แต่ที่ไกล คือ ที่เขาสุวรรณมาลิก ที่เขาสุวรรณบรรพต ที่ยอดเขาสุมนภูฏ ที่โยนกบุรี ที่แม่น้ำชีอนัมมทา ข้าพเจ้านมัสการอยู่ซึ่งพระรัตนตรัยใด อันบุคคลควรไหว้อย่างยิ่งโดยส่วนนี้ ได้แล้วซึ่งกองบุญอันไพบูรณ์ขออานุภาพพระรัตนตรัยนั้น จงจัดอันตรายเสียเถิด

ดูก่อนภิกษุทั้งหลาย เราขอเตือนท่านทั้งหลาย ดูก่อนภิกษุทั้งหลาย ขอให้ท่านทั้งหลาย (จง)ทราบไว้ว่า สังขารทั้งหลายมีอันสิ้นไปเป็นธรรมดา ขอท่านทั้งหลายจงยังประโยชน์ท่านให้ถึงพร้อมด้วยความไม่ประมาทเถิด ด้วยประการฉะนี้ แล

Worshipping the Buddha's Foot Prints

I pay homage to the Buddha, he who has crossed over the bank of becoming, who is a flag of victory in the three worlds, who is a superb person in the world, who has eradicated all kinds of defilement, who is an excellent refuge of the three worlds, who awakes innumerable people.

The Foot Prints have been displayed by the Buddha on the beach in the Nammada River, on the Saccapandha Mountain, on Sumana Mountain, and in the Yonaka city, with my head I worship the Foot Prints of the Muni.

The five places, that are Suvannamalike Mountain, Suvannabanpot Mountain, Sumanakutha Mountain, Yonaka city and Nammada River where there are superb Foot Prints, I worship the places from very far away. The Triple Gem I have worshiped that should be worshiped as the only way to gain

abundant merit; may the power of the Triple Gem wipe out the dangers.

“Oh monks, I warn you all ‘oh monks you all should know that the compounded things are impermanent normally, may all of you fulfill your destiny with carefulness”